

## KV1 Deluxe



**190033**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Allemagne

tél. +49 5258 971-0  
fax : +49 5258 971-120  
**Hotline technique** : +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 1.0

Date de création : 2024-01-23

## Manuel d'utilisation original

1	Sécurité .....	3
1.1	Explication des avertissements .....	3
1.2	Consignes de sécurité .....	4
1.3	Utilisation conforme à l'usage .....	7
1.4	Utilisation non conforme à l'usage .....	7
2	Généralités .....	8
2.1	Responsabilité et garantie .....	8
2.2	Protection des droits d'auteur .....	8
2.3	Déclaration de conformité .....	8
3	Transport, emballage et stockage .....	9
3.1	Inspection suite au transport .....	9
3.2	Emballage .....	9
3.3	Stockage .....	9
4	Paramètres techniques .....	10
4.1	Indications techniques .....	10
4.2	Fonctions de l'appareil .....	13
4.3	Éléments de l'appareil .....	14
5	Mode de installaton .....	18
5.1	Installation .....	18
6	Mode d'emploi et de maintenance .....	22
6.1	Mise en marche .....	22
6.2	Préparation des boissons .....	27
6.3	Réglages .....	30
6.3.1	Ustawienia programów .....	30
6.3.2	Menu de maintenance .....	31
6.3.3	Menu des boissons .....	34
6.3.4	Menu de système .....	40
6.3.5	Panneau de commandes .....	45
7	Nettoyage et maintenance .....	54
7.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage .....	54
7.2	Nettoyage .....	54
7.2.1	Nettoyage quotidien .....	55
7.2.2	Nettoyage hebdomadaire .....	58

7.2.3	Nettoyage du percolateur après l'affichage du message de rappel..	60
7.2.4	Nettoyage du système lait.....	61
7.2.5	Détartrage après l'affichage du message de rappel.....	62
7.3	Maintenance.....	63
8	Défaillances possibles.....	63
9	Mise hors service.....	65
10	Élimination des déchets.....	66



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil. S'appliquent également les règles de prévention des accidents, les normes de sécurité au travail et la réglementation en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil et surtout, avant de le mettre en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation pour éviter tout dommage ou blessure. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être gardée directement à proximité de l'appareil et rester accessible à tout moment. En cas de cession de l'appareil, la présente notice d'utilisation doit être également fournie avec l'appareil.

## 1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

FR

### 1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



**DANGER !**

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



## AVERTISSEMENT !

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



## ATTENTION !

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

## ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

## REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

## 1.2 Consignes de sécurité

### Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

## Sécurité

---

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

## Matières inflammables

- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées comme les cuisinières, les fours, la flamme nue, les appareils de maintien de la chaleur, etc.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas couvrir l'appareil avec p.ex. du papier aluminium ou des serviettes.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les matières y destinées et en réglant les températures sur des valeurs adéquates. Les matières, les produits alimentaires et les restes de nourriture dans l'appareil peuvent s'allumer.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool. Les températures élevées entraîne l'évaporation de ces produits et suite au contact avec des sources d'inflammation, cela peut conduire à une explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.

FR

## Surfaces chaudes

- Lors du fonctionnement de l'appareil, ses surfaces deviennent chaudes. Il existe un risque de brûlures. La température élevée se maintient encore après l'arrêt de l'appareil.
- Ne toucher aucune surface chaude de l'appareil. Utiliser les éléments et les poignées de service prévus à cet effet.
- Transporter et nettoyer l'appareil une fois complètement refroidi.
- Ne pas asperger les surfaces chaudes d'eau froide ou de liquides inflammables.

## Danger pour la santé causé par les germes

- Le récipient doit être régulièrement vidé, nettoyé et désinfecté pour éliminer le risque d'accumulation de germes nuisibles pour la santé.

## Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

## Personnel utilisant l'équipement

- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes handicapées physique, moteur et/ou mentale, ou des personnes sans expérience ou sans connaissances, pour peu qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance, ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et les risques encourus. Ne pas laisser les enfants s'amuser avec l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants nettoyer ou procéder à l'entretien de l'appareil.

FR

## Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsque les raccordements sont en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine. L'utilisateur n'est pas autorisé à réparer seul l'appareil.
- L'appareil ne doit être ni modifié ni transformé.

### **1.3 Utilisation conforme à l'usage**

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et considérée comme non conforme à l'usage.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Préparation de différents types de boissons au café, comme le café, le cappuccino, l'expresso, etc.

### **1.4 Utilisation non conforme à l'usage**

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

## 2 Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Le contenu effectif de la livraison peut, dans certaines circonstances, différer des explications décrites ici et des nombreuses représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages ou défaillances dus:

- au non-respect des consignes,
- à une utilisation non conforme à l'usage,
- aux modifications techniques effectuées par l'utilisateur,
- à l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques dans le produit, qui améliorent les caractéristiques d'utilisation de l'appareil.

FR

Ce distributeur de café possède des pièces qui s'usent. Si la maintenance de l'appareil est réalisée correctement, les pièces suivantes peuvent être utilisées pour les quantités de prélèvements suivantes :

- Pompe, robinet de vidange, moulin, joints : 25.000 prélèvements
- Percolateur : 50.000 prélèvements

Les pannes de ces pièces qui sont soumises à usure après les quantités de référence mentionnées, ne constituent pas un défaut du distributeur de café.

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

### 2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

## 3 Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

### 3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

FR

### 3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

## 4 Paramètres techniques

### 4.1 Indications techniques

Nom :	Distributeur automatique de café KV1 Deluxe
Numéro d'article :	190033
Matériau :	plastique
Matériau du moulin :	acier
Nombre de groupes de percolation :	1
Capacité du réservoir d'eau en l :	6
Nombre de réservoirs à grains :	1
Capacité du réservoir à grains :	1 x 1000
Programmes, préprogrammés, modifiables individuellement :	30
Pression de la pompe en bars :	19
Capacité de l'éjecteur de marc, tasses :	50
Conçu pour tasses/jour :	100
Capacité max. : 120 ml /heure (une sortie d'écoulement)   120 ml / heure (deux sorties d'écoulement) :	60   80
Quantité de préparation minimale en ml :	15
Raccordement d'eau :	1/2"
Niveau de bruit:	< 70 dB
Puissance :	2,5 kW   220-240 V   50/60 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	390 x 560 x 630
Poids en kg :	20,4

### Modèle / propriétés

- Couleur : noir, argent
- Version : automatique
- Compteur de tasses : par programme et au total
- Signal de détartrage
- Indicateur de niveau
- Interrupteur de marche/arrêt
- Commande : tactile
- Témoin lumineux : Marche/arrêt
- Possibilités de réglage :
  - mode utilisateur (standard, mode libre-service, mode professionnel)
  - dosage du café
  - noms des boissons
  - 5 degrés de mouture
  - quantité de lait
  - affichage vidéo
  - quantité de préparation
  - quantité d'eau
  - température de l'eau (via le Thermoblock jusqu'à 95 °C)
- Alimentation en eau : 3 options
  - réservoir d'eau
  - raccord d'eau fixe
  - raccordement via un réservoir d'eau externe
- Réservoir à grains verrouillable
- Réservoir à grains amovible
- Réservoir d'eau amovible
- Alimentation en lait :
  - externe via un tuyau
  - Réglage automatique du débit (réglage de la température)
- Programmes :
  - 30, préprogrammés, modifiables individuellement
  - possibilité d'enregistrer un nombre illimité d'autres programmes
  - programmation protégée par un mot de passe
- Système d'exploitation : Android

- Affichage vidéo :
  - programmable individuellement via USB
  - possibilité d'enregistrer jusqu'à 10 vidéos
  - durant la préparation du café et durant les pauses
  - 1 vidéo sélectionnable pour chaque opération
- Fonction d'eau chaude
- Fonction de lait chaud
- Moulin : moulin conique
- Système de pression : pression de piston
- Connecteur USB : Oui
- Émulsionneur de lait :
  - Oui
  - Capteur de température sur l'appareil pour un apport en vapeur optimal
- Programme de nettoyage :
  - Oui
  - Enregistrement des cycles de nettoyage
- Écran d'affichage :
  - messages d'erreur, volume, programmes, statut, informations de maintenance
  - Taille : 10,1 pouces
  - Vidéos publicitaires, réglables individuellement
- Arrêt automatique
- Réservoir à marc lavable en lave-vaisselle
- Option café moulu
- Fonction 2 tasses
- Propriétés :
  - Réservoir à grains amovible sans outils
  - Fond avec découpe pour un éjection automatique du marc de café
  - Ajout simultané de café et d'eau possible (Americano)
  - Chauffage puissant : 2 x 1.400 W
  - Réservoir d'eau avec poignée
- Y compris :
  - 1 tuyau à lait, 50 cm
  - 1 tuyau d'arrivée d'eau, 150 cm
  - 1 tuyau d'évacuation d'eau, 200 cm
  - 1 clé universelle

## Paramètres techniques

---

### Conseils importants :

- à partir de 5° d.H. (selon l'échelle allemande), il est vivement conseillé d'installer un adoucisseur d'eau adapté.
- À partir d'une pression de l'eau de 3 bar, un réducteur de pression est nécessaire

**Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !**

## 4.2 Fonctions de l'appareil

L'appareil est adapté à la préparation de différentes boissons au café, telles que le café, l'expresso, le cappuccino, le latte macchiato, avec du café moulu et de l'eau froide. Parfait pour un usage dans les cafés, les cantines et les bureaux.

## 4.3 Éléments de l'appareil

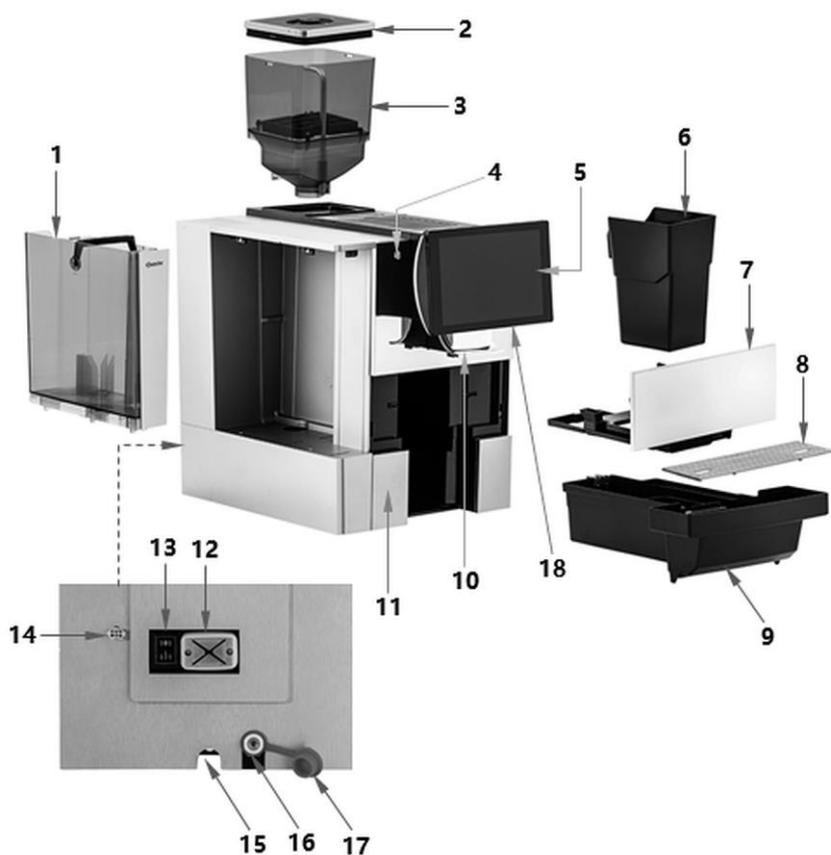


Fig. 1

### Description des composants (fig. 1)

1. Réservoir d'eau avec protection
2. Couvercle de réservoir à grains
3. Réservoir à grains
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Panneau de commande
6. Éjecteur de marc
7. Support d'éjecteur de marc
8. Grille de l'égouttoir
9. Bac d'égouttage
10. Sortie de café / d'eau
11. Corps
12. Raccord de l'alimentation électrique
13. Interrupteur principal marche/arrêt
14. Interface MDB
15. Emplacement pour le raccord de plomberie
16. Raccordement d'eau
17. Bouchon de raccord d'eau
18. Connecteur USB

### Interface de l'utilisateur

La machine à café dispose de trois types d'interfaces d'utilisateur : L'interface standard, de libre service et professionnelle, pour répondre aux différents besoins d'utilisation.

#### Interface de l'utilisateur standard



Fig. 2

En touchant le symbole  « Utilisateur », il est possible de régler la sélection préférée de boissons pour différents utilisateurs.

La fonction doit être activée dans le menu « Paramètres de l'écran d'affichage » avant qu'elle ne puisse être utilisée.

### Interface de l'utilisateur libre service



Fig. 3

Il est possible de choisir facilement la langue souhaitée (par défaut, 4 langues différentes sont réglées au maximum). Les langues peuvent être réglées dans les paramètres de l'écran d'affichage.

Ceci est conçu spécialement pour l'usage dans les établissements libre-service (les salles de petits déjeuners et les hôtels). L'utilisateur peut rapidement choisir la langue dans l'angle droit supérieur de l'écran, sans entrer dans le menu.

### Interface de l'utilisateur professionnelle



Fig. 4

Elle est avant tout utilisée dans les locaux commerciaux.

Les options de réglage sont très variées et des queues de produits peuvent être créées.

**Symboles sur l'écran**

Symbole	Nom:	Description
	Utilisateur	Accès aux réglages de l'utilisateur
Logo	Logo	Accès aux réglages du menu
	Ajouter	Ajouter des produits
	Fermer	Fermer la page en cours
	Avertissement	Affichage du message d'erreur
	Température du thermoblock	Affichage de la température du thermoblock
	Position du percolateur	État de travail du percolateur actuel
	Message d'erreur	Affichage du message d'erreur actuel
	Débit d'eau	Affichage du débit d'eau actuel ml/s
	Inactif	La boisson est inactive et elle ne peut pas être préparée

**FR**
**Symboles des réglages du menu**

Symbole	Nom:	Description
	Sortie	Retour à l'écran principal et saisie du code PIN pour entrer de nouveau dans le menu
	Écran principal	Retour à l'écran principal sans saisie du code PIN pour entrer de nouveau dans le menu
	Sélection	L'élément est sélectionné ou actif
	Modification	La modification de l'élément est autorisée

## 5 Mode de installaton



### ATTENTION !

**Une installation, un réglage, une utilisation, une maintenance ou une exploitation incorrects de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures.**

Le réglage, l'installation ainsi que les réparations peuvent être effectués uniquement par un service technique agréé et conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

### INDICATION !

**Le fabricant n'est pas responsable et n'accorde aucune garantie pour les dommages résultant du non-respect des règles et de l'installation incorrecte de l'appareil.**

## 5.1 Installation

FR

### Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



### ATTENTION !

#### Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- Placer l'appareil sur une surface avec les caractéristiques suivantes :
  - plane, pouvant supporter le poids de l'appareil, résistant à l'eau, sèche et résistant aux températures élevées

## Mode de installaton

- suffisamment grande pour permettre un travail confortable avec l'appareil
  - facilement accessible
  - bien aérée.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
  - Veiller à garder une distance suffisante des murs et autres objets inflammables et sensibles à la décoloration. Cette distance doit être d'au moins 5 cm à l'arrière et sur les côtés et de 15 cm au-dessus de l'appareil. Respecter les consignes de sécurité en matière d'incendie en vigueur sur place.
  - L'appareil doit être installé uniquement dans une pièce où la température ambiante est entre 5 °C et 35 °C.
  - Ne pas placer l'appareil dans un placard s'il est en marche.

## Déballage et installation du réservoir à grains

1. Déballez le réservoir à grains
2. Avant la première utilisation, le nettoyer en suivant les consignes du chapitre « **Nettoyage et maintenance** ».
3. Installer le réservoir à grains dans l'appareil.

FR

## Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.



Raccorder le câble d'alimentation à l'arrière de l'appareil.

### Raccordement d'eau

3 options d'alimentation en eau sont possibles :

- réservoir d'eau
- raccord d'eau fixe
- raccordement via un réservoir d'eau externe

### ATTENTION !

**Pour assurer la bonne qualité de l'eau, à partir de la dureté d'eau de 5°dH, il faut installer un adoucisseur d'eau adapté.**

**Nous recommandons les produits suivants de notre gamme :**

- Système de filtrage d'eau pour les distributeurs automatiques de café, article n° **109881**
- Système de filtrage d'eau pour les distributeurs automatiques de café, article n° **109847**
- Adoucisseur d'eau TKD 13400 FB, n° de l'art. **109878**

### Qualité de l'eau

FR

Dureté totale :	4 - 8 dH GH 70 - 140 ppm (mg/l)
Dureté carbonatée :	3 - 6 dH KH / 50 - 105 ppm (mg/l)
Acidité / valeur pH :	6,5 - 7,5 pH
TDS :	30 - 150 ppm (mg/l)
Conductivité électrique :	50 - 200 µS/cm (microsiemens)
Teneur en fer :	< 0,3 mg/l

### ATTENTION !

**Veiller à ce que la bonne valeur de dureté d'eau soit saisie dans les réglages de l'appareil.**

## Mode de installaton

---

### Raccord d'eau fixe

La distance entre la machine à café et le raccordement d'eau ne doit pas être supérieure à 1 mètre. Utiliser uniquement le tuyau d'arrivée d'eau fourni pour le raccordement de l'eau à la machine.

1. Raccorder une extrémité du tuyau d'arrivée d'eau fourni (filetage 1/2") au raccord d'eau sur la paroi arrière de l'appareil et raccorder la deuxième extrémité au réseau de distribution d'eau.

La pression d'eau doit être de 2 à 3 bar, si la pression est supérieure à 3 bar, un réducteur de pression doit être installé.

Nous recommandons les produits suivants de notre gamme :

#### **533051 Réducteur de pression**

### Raccord du tuyau d'évacuation

La distance entre l'évacuation de l'eau et la machine ne doit pas être supérieure à 1 mètre.

Veiller à ce que le tuyau d'évacuation ne pende pas lâchement pour que l'eau puisse couler librement.

## 6 Mode d'emploi et de maintenance

### Conseils importants

- Remplir le réservoir d'eau seulement avec de l'eau fraîche potable.
- Ne jamais verser dans le réservoir d'eau, de lait ou autres liquides tièdes/chauds.
- Ne jamais verser dans le réservoir à grains (réservoir à café moulu) de café soluble, cacao et autres mélanges en poudre. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Ne jamais verser dans le réservoir à grains de grains spécialement préparés (p.ex. les grains enrobés de cacao ou de sucre), cela peut endommager l'appareil.
- Verser dans le réservoir à grains uniquement des grains de café torréfié. Il est interdit de verser des grains de riz, de soja, de chocolat, des noix, du sucre, des épices, etc.
- Toujours conserver le café en grains dans un endroit sec et sombre. Les grains humides peuvent endommager le moulin.
- Ne pas conserver le café en grains dans le réservoir à grains, si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. Les grains peuvent devenir humides et boucher le moulin.

FR

### 6.1 Mise en marche

#### Préparation de l'appareil

1. Avant l'utilisation de l'appareil, le nettoyer selon les consignes indiquées au point « **Nettoyage** ».
2. Pour mettre en marche l'appareil en toute sécurité, lire attentivement les consignes suivantes.
3. Branchez l'appareil à une prise individuelle adaptée.

### Première mise en marche

Après la première mise en marche de la machine, il est possible d'accéder aux réglages du programme de départ. Suivre la procédure suivante :



1. Basculer l'interrupteur d'alimentation à l'arrière de l'appareil.

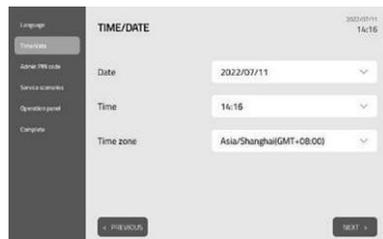


2. Appuyer sur la touche de mise en marche de l'écran.

L'écran s'allume.



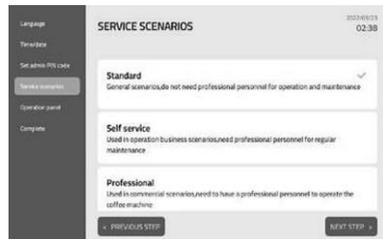
3. Sélectionner la langue voulue.



4. Régler l'heure et la date.

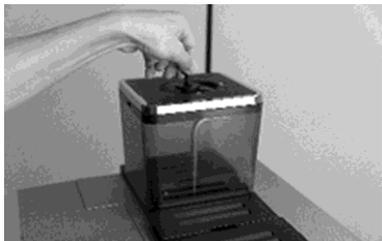


5. Saisir le code PIN si nécessaire.

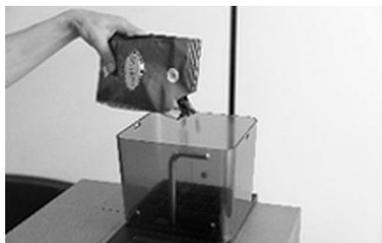


6. Sélectionner l'interface de l'utilisateur.

### Remplissage avec du café en grains



1. Dévisser le couvercle du réservoir à grains à l'aide de la clé fournie.
2. Retirer le couvercle du réservoir à grains.



3. Remplir le réservoir à grains avec du café en grains.
4. Installer de nouveau le couvercle et le verrouiller (si nécessaire).

#### ATTENTION !

**Ne jamais placer dans le réservoir à grains ni dans le moulin à café d'objets. Sinon, des éclats peuvent en sortir et causer des blessures.**

#### REMARQUE !

**Ne jamais verser le café moulu dans le réservoir à grains.**

**Ne verser aucun liquide dans le réservoir à grains.**

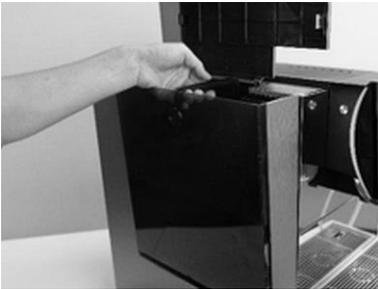
### Remplissage du réservoir à eau



1. Retirer le réservoir d'eau de l'appareil.



2. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche.



3. Monter de nouveau le réservoir d'eau sur l'appareil.
4. S'assurer que le réservoir d'eau est installé dans la position correcte.

### ATTENTION !

**Il est possible de remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX.**

**Ne pas remplir le réservoir d'eau avec de l'eau chaude car ceci peut endommager le distributeur de café.**

### Raccordement du tuyau à lait



1. Raccorder au distributeur de café le tuyau à lait.
2. Insérer dans le réservoir de lait le tuyau à lait.

#### ATTENTION !

Veiller à ce que le tuyau à lait soit correctement placé sur le raccord afin d'empêcher qu'il aspire l'eau au point de raccord.

FR

#### CONSEIL !

Si possible, placer le réservoir de lait dans un réfrigérateur à lait.

### Mise en marche de l'appareil

Le processus de mise en marche de l'appareil est décrit dans le chapitre « Première mise en marche ». Considérer les conseils suivants.

### 6.2 Préparation des boissons

#### Préparation de boisson à partir de l'interface de l'utilisateur standard

Après la première mise en marche de la machine, il est possible d'accéder aux réglages du programme de départ. Suivre la procédure suivante :



1. Placer une tasse sous la sortie de la boisson.
2. Toucher le symbole de la boisson choisie.

La boisson sélectionnée est préparée.



Barre de processus

En appuyant sur « < » ou « > », il est possible de modifier les paramètres au cours de la préparation de la boisson.

Appuyer sur « Commander » pour choisir une autre boisson (si ce point du menu est activé).

Interrompre la préparation de la boisson en appuyant sur « Arrêter »

### Préparation de boisson à partir de l'interface de l'utilisateur libre service



1. Placer une tasse sous la sortie de la boisson.
2. Toucher le symbole de la boisson choisie.

La boisson sélectionnée est préparée.



Barre de processus

Interrompre la préparation de la boisson en appuyant sur « Arrêter »



Appuyer sur « Commander » pour sélectionner la boisson suivante



Modification des paramètres au cours de la préparation de la boisson

### Préparation de boisson à partir de l'interface de l'utilisateur professionnelle



1. Placer une tasse sous la sortie de la boisson.



2. Toucher le symbole de la boisson choisie.

La boisson sélectionnée est préparée.



Témoin d'état

Interruption de la préparation de la boisson



La fonction de la queue peut être utilisée quand une boisson est préparée et entretemps une autre est sélectionnée.

3. Toucher le symbole Espresso pour préparer le café suivant.

L'expresso s'affiche dans la queue comme montré ci-dessous.

### Réglage du degré de mouture

Le degré de mouture peut être modifié à l'aide du Multi-Tool.

### 6.3 Réglages

#### 6.3.1 Ustawienia programów

##### Accès au menu



1. Toucher le symbole du logo dans l'angle supérieur gauche.



2. Saisir le code PIN et toucher la touche « Terminé ».

Si aucun code PIN n'a été réglé, il est possible de confirmer directement avec la touche « Terminé ».



3. Choisir le menu cible.

#### REMARQUE !

Les codes PIN peuvent être réglés dans le programme de départ. Si aucun code PIN n'est réglé, les codes standards sont vides.

Saisir différents codes PIN pour obtenir différentes autorisations pour le menu. Il est possible de vérifier et de modifier les réglages d'attribution des autorisations pour les codes PIN dans le menu Réglages du système / Utilisateur / Autorisations de maintenance.

## Mode d'emploi et de maintenance

### Revue du menu des réglages du programme

<b>Maintenance</b>	Rinçage	Nettoyage	Détartrage	Fonctions générales
--------------------	---------	-----------	------------	---------------------

<b>Boissons</b>	Réglages des boissons	Affichage de sélection de boisson
-----------------	-----------------------	-----------------------------------

<b>Système</b>	Alimentation en eau	Maintenance	Accessoires	Marche/arrêt	Réinitialiser
----------------	---------------------	-------------	-------------	--------------	---------------

<b>Panneau de commandes</b>	Interface de l'utilisateur	Écran principal	Préparation de la boisson	Publicité	Réglages avancés
-----------------------------	----------------------------	-----------------	---------------------------	-----------	------------------

<b>Utilisateur</b>	Code PIN du niveau d'administrateur	Code PIN du niveau de maintenance	Autorisations de maintenance
--------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	------------------------------

<b>Langue</b>	
---------------	--

<b>Statistiques</b>	Revue	Boissons	Nettoyage	Détartrage et vidange du système
---------------------	-------	----------	-----------	----------------------------------

<b>Aide</b>	Information
-------------	-------------

FR

### 6.3.2 Menu de maintenance

#### Revue du menu de nettoyage

<b>Maintenance</b>	Rinçage	Nettoyage	Détartrage	Fonctions générales
	Rinçage du percolateur	Nettoyage du percolateur avec une pastille	Détartrage	Nettoyage de l'écran
	Rinçage de l'émulsionneur de lait	Nettoyage du système lait		Remise en marche de l'appareil
	Rinçage du tuyau de lait extérieur			Arrêt de l'appareil

### Rinçage



#### Rinçage du percolateur

Rincer le percolateur.  
Sélectionner la fonction « Rinçage du percolateur » et avant d'éteindre l'appareil, procéder au rinçage.

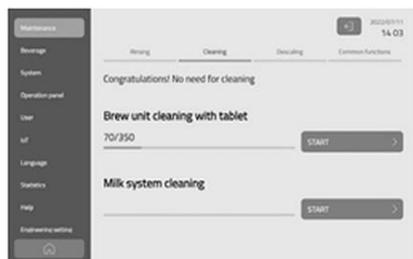
#### Rinçage de l'émulsionneur de lait

Immédiatement après le versement du café, rincer l'émulsionneur de lait à l'eau chaude.

### Rinçage du tuyau à lait extérieur

Retirer le tuyau à lait du réservoir à lait et le placer dans l'orifice de la grille d'égouttoir. Procéder au rinçage.

### Nettoyage



#### Nettoyage du percolateur avec une pastille

Effectuer le programme de nettoyage du percolateur immédiatement après l'apparition sur l'écran du message « Nettoyage du percolateur avec une pastille ». Pour le nettoyage, il est nécessaire d'utiliser des pastilles nettoyantes.

La durée totale du nettoyage est d'env. 20 minutes.

#### Nettoyage du système lait

Pour des raisons d'hygiène et de santé, nettoyer le circuit de lait chaque jour.

La durée totale est d'env. 2 minutes.

### Détartrage



Mettre en marche le programme de détartrage quand l'écran d'affichage affiche le message « Détartrage du circuit de café ». Pour le détartrage, utiliser un produit détartrant en poudre ou liquide.

La durée totale est d'env. 50 minutes.

### ATTENTION !

**Si le détartrage n'est pas effectué à temps, l'écran d'affichage est verrouillé quand le temps de détartrage forcé et réglé par défaut s'écoule. L'appareil pourra être réutilisé seulement après la réalisation du processus de détartrage**

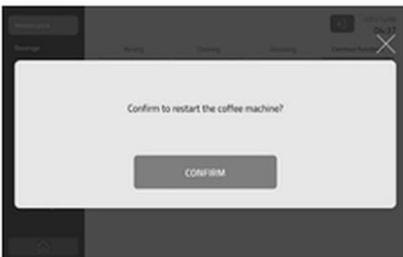
### Fonctions générales



#### Nettoyage de l'écran

Après la pression sur le champ « Nettoyage de l'écran », l'appareil est bloqué pour 15 secondes.

Utiliser un chiffon pour nettoyer la surface de l'écran.



#### Remise en marche de l'appareil

Remettre en marche l'appareil en touchant le champ « Remettre l'appareil en marche ».

### 6.3.3 Menu des boissons

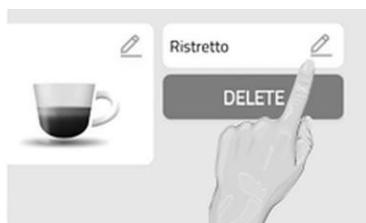
#### Réglages des boissons



#### Saisie des réglages pour la « Révision »

##### 1. Modification du symbole de la boisson

Modifier le symbole de la boisson en cliquant sur la modification du symbole. Une image transférée de la mémoire USB peut servir de symbole pour la boisson.



##### 2. Modification du nom de la boisson

Modifier le nom de la boisson en cliquant sur le symbole de la modification. La méthode de saisie peut être utilisée pour introduire le nouveau nom de la boisson.



##### 3. État de la boisson

Sélectionner « Actif » pour préparer la boisson donnée. Si « Inactif » est sélectionné, la boisson donnée est verrouillée et elle ne peut pas être préparée.



##### 4. Suppression de la boisson

Cliquer sur « Supprimer » sous la boisson pour supprimer la boisson de la liste des boissons.



### 5. Ajout d'une nouvelle boisson

Cliquer sur « Ajouter » pour sélectionner une nouvelle boisson à ajouter de la liste. Après l'ajout à la liste du menu, modifier et éliminer le nom et le symbole de la nouvelle boisson.

## Réglages des recettes

### Exemple : Recette de café Latte

Après une pression sur le symbole Latte, vous passez à la page des recettes où il est possible de modifier les paramètres des boissons.

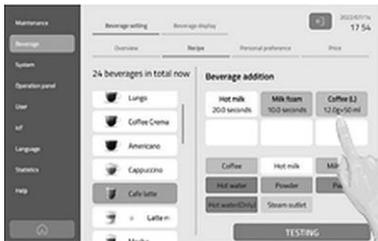


### Vérification de la recette actuelle

L'ordre de gauche à droite correspond à l'ordre de versement de la boisson: Lait chaud - Mousse de lait chaud – Café.

Positionnés l'un sous l'autre signifie une distribution simultanée des composants.

FR



### Changement de l'ordre des recettes

Appuyer sur le symbole de la recette (p.ex. Café) et le glisser pour modifier sa position.



### Modification des paramètres de la recette

Cliquer sur la recette pour modifier les paramètres de la recette. La plage de valeurs doit correspondre aux limites de la programmation.

### Suppression de la recette

Ouvrir la page de la recette et cliquer sur le champ « Supprimer ».

### Ajout des recettes

1. Vous retrouverez ici la liste par défaut. En cliquant sur la recette, vous l'ajoutez automatiquement sur la liste des recettes de boissons.
2. Recettes des boissons qui peuvent être ajoutées : 1 - 6.
3. Plage de valeurs spéciale qui peut être réglée, elle doit correspondre aux limites de la programmation.
4. Chaque paramètre de recette qui peut être réglé est montré comme sur la figure de gauche.

### Paramètres de la recette qui peuvent être ajoutés

#### Café

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Réservoir à grains	À gauche ou à droite	Standard : à gauche
Poids du café moulu.	5~16 g	Réglage par défaut : 10 g
Quantité de préparation	0~35 ml	Réglage par défaut : 0 ml

## Mode d'emploi et de maintenance

Quantité de café	15~240 ml	Réglage par défaut : 50 ml
Un seul processus de préparation	oui ou non	Standard : oui
Temps de préparation	1~4-fois	Réglage par défaut : 1 fois

### Lait chaud et mousse chaude

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Température (Americano)	Chaud / très chaud	Standard : très chaud
Temps	5~120 sec.	Réglage par défaut : 10 sec.

### Eau très chaude

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Quantité d'eau	25~450 ml	Réglage par défaut : 150 ml
Température de l'eau	Élevée - moyenne - faible - froide	Réglage par défaut : Élevée

### Eau pour le thé

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Quantité d'eau	25~450 ml	Réglage par défaut : 100 ml
Température de l'eau	Élevée - moyenne - faible - froide	Réglage par défaut : Élevée

### Pause

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Temps	1~20 sec.	Réglage par défaut : 5 sec.

### Test :

Cliquer sur « Tester » pour préparer la boisson selon la recette modifiée afin de vérifier si elle correspond aux attentes.

### Réglages personnalisés

Options : **Actifs** ou **Inactifs**

Réglées par défaut : **Inactifs**



La fonction de réglage de la puissance en mode standard est accessible après l'activation des préférences personnelles.

La possibilité de réglage s'affiche après la pression sur le symbole de la boisson.



La fonction de réglage de la puissance en mode libre service est accessible après l'activation des préférences personnelles.

La possibilité de réglage s'affiche après la pression sur le symbole de la boisson.



La fonction de réglage de la taille de la tasse en mode professionnel est accessible après l'activation des préférences personnelles.

La possibilité de réglage s'affiche après la pression sur le symbole de la boisson.

### Affichage de la boisson

Il existe deux types de présentation de la boisson : système de grille et cartes de menu.

#### Système de grille



#### Cartes de menu



### Système de grille

Les paramètres pour le système de grille sont réglés de la manière suivante :

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Colonne	1x1 2x1 3x1 4x1 5x1 3x2 4x2	Standard : 4x2

FR

### Cartes de menu

Les boissons sur la liste des boissons peuvent être triées sur différentes cartes de menu. Numéros des cartes de menu : 2 - 7.

1. Toucher la photo de titre de la carte de menu pour la remplacer. Une nouvelle photo de titre peut être sélectionnée dans la galerie de photos ou téléchargée de la mémoire USB.
2. Toucher « Actualiser l'alias » pour modifier l'alias.
3. Toucher le deuxième niveau pour sélectionner les boissons de la liste des boissons et les ajouter dans les cartes du menu.
4. Résultat de l'activation « Afficher les boissons du deuxième niveau sur la première page » comme montré sur la figure ci-dessous.



Liste du deuxième niveau

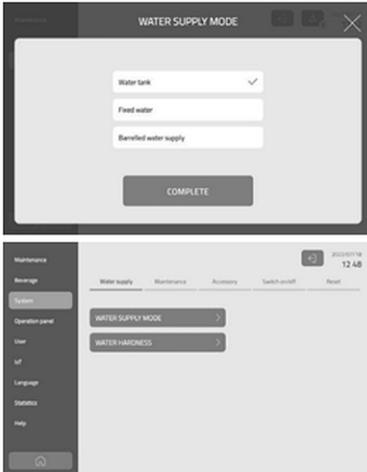
### 6.3.4 Menu de système

#### Revue du menu de système

		Système		
Alimentation en eau	Maintenance	Accessoires	Arrêt	Réinitialiser
Mode d'alimentation en eau	Rinçage		Arrêt automatique	Rétablissement de la boisson
Dureté de l'eau	Nettoyage		Arrêt automatique après le réglage du temps	Rétablissement des réglages par défaut
	Détartrage	Filtre d'eau	Touche Marche/Arrêt	
	Vidange de l'éjecteur de marc		Arrêt automatique après le réglage du temps	

## Mode d'emploi et de maintenance

### Mode d'alimentation en eau / Dureté de l'eau



**Il est possible de raccorder au réseau d'eau ou à un réservoir externe (bidon).**

Choisir le mode d'alimentation en eau

Le réglage standard est l'alimentation en eau d'un réservoir externe.

#### **Dureté de l'eau**

Réglage de la dureté de l'eau pour l'appareil.

Réglages standards : 15 dH.

### Réglage des paramètres de maintenance

#### **Rinçage**

Les paramètres pour le rinçage sont réglés de la manière suivante :

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Rinçage initial	30 minutes 1-4 heures	Réglage par défaut : 30 min.
Rinçage automatique du percolateur	Arrêt 5-20 min.	Réglage par défaut : Arrêt
Rinçage automatique de l'émulsionneur de lait	Arrêt 5-20 min.	Réglage par défaut : 20 min.

### Nettoyage

Réglage des paramètres de nettoyage du percolateur avec une pastille, comme indiqué ci-dessous :

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Nettoyage du percolateur avec une pastille conformément à l'avertissement**	≥ 0 tasses	Réglage par défaut : 300 tasses
Nettoyage obligatoire du percolateur après verrouillage	≥ 0 tasses	Réglage par défaut : 450 tasses

### \*\*ATTENTION !

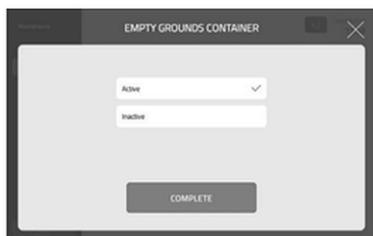
**Le distributeur automatique de café se bloque une fois le nombre requis de tasses atteint et pour le réutiliser, il est nécessaire de le nettoyer / détartrer d'abord.**

### Détartrage

Dureté de l'eau, quantité insuffisante d'eau, installation ou manque d'installation d'un filtre d'eau qui déterminent le débit d'eau en litres et le temps restant avant le détartrage. Réglages des paramètres de détartrage comme ci-dessous :

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Détartrage	≥ 0 litres	Réglage par défaut : 65 litres
Détartrage obligatoire	≥ 0 litres	Réglage par défaut : 100 litres

### Vidange de l'éjecteur de marc



Si le paramètre « Actifs » est sélectionné, après 45 secondes de préparation l'écran d'affichage affiche « Vider l'éjecteur de marc ».

Si le paramètre « Inactifs » est sélectionné, l'écran d'affichage n'affiche plus « Vider l'éjecteur de marc ».

### Accessoires (non inclus dans la livraison !)

#### Réservoir d'eau externe (bidon)

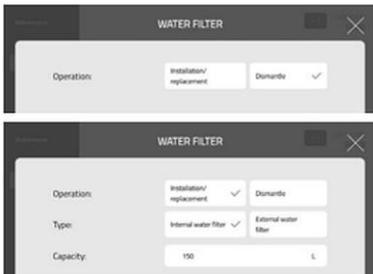


1. Sélectionner « Non raccordé » si l'appareil n'est pas raccordé à un réservoir d'eau externe.
2. Sélectionner ici « Raccorder » et cliquer sur « Terminé », si un réservoir d'eau externe doit être utilisé.

L'appareil se remet en marche pour terminer les réglages.

Le réglage standard est « Non raccordé ».

#### Filtre d'eau



1. Si le filtre d'eau n'est pas installé, sélectionner « Non raccordé ».
2. Si le filtre d'eau doit être installé ou remplacé, sélectionner « Raccorder ».
3. Choisir le type de filtre et la capacité d'absorption demandée.

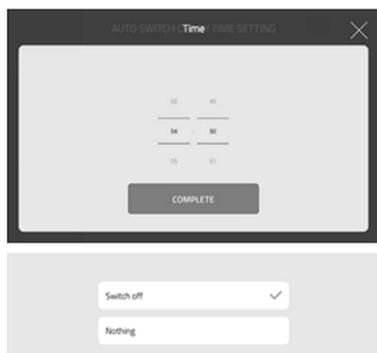
Le réglage standard est « Non raccordé ».

### Arrêt de l'appareil

#### Décompte de l'arrêt automatique

Régler le décompte de l'arrêt automatique, p.ex. l'arrêt automatique de l'appareil dans 8 heures.

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Décompte de l'arrêt automatique	1~24 heures / pas d'arrêt	Réglage par défaut : 30 minutes



#### Arrêt automatique après une heure donnée

Ici, il est possible de régler l'heure de l'arrêt automatique, p.ex. 9h15.

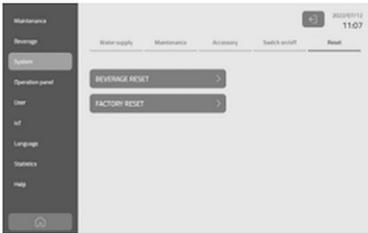
#### Disjoncteur

1. Sélectionner l'option « Actifs ».
2. Pour éteindre l'écran, maintenir pressée pendant 3 secondes la touche Marche/Arrêt.
3. Sélectionner « Inactifs », la fonction de la touche Marche/Arrêt de l'écran est alors désactivée.



Touche Marche/Arrêt de l'écran

### Réinitialiser



#### Réinitialisation de la boisson

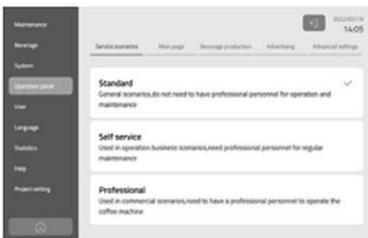
Cette fonction de réinitialiser tous les paramètres relatifs de la boisson aux réglages par défaut.

#### Rétablissement des réglages par défaut

Cette fonction permet de réinitialiser tous les paramètres de la boisson aux réglages par défaut.

### 6.3.5 Panneau de commandes

#### Scénarios d'utilisation



Sélection de l'interface de l'utilisateur affichée sur l'écran. Les informations détaillées sur chaque interface de l'utilisateur affichée sur l'écran se trouvent dans le chapitre « Interfaces de l'utilisateur ».

FR

### Écran principal

#### Fonction de l'utilisateur

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. Sélectionner l'option « Actifs », cliquer sur la touche de l'utilisateur dans l'angle supérieur droit et créer la liste de boissons de l'utilisateur et la liste des boissons préférées.
2. Si l'option « Inactifs » est sélectionnée, la clé de l'utilisateur n'est pas affichée.

### Numéros de série

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. Sélectionner l'option « Actifs ».  
Le numéro de série de l'appareil est affiché dans l'angle inférieur gauche de l'écran.

2. Si l'option « Inactifs » est sélectionnée, le numéro de série de l'appareil n'est pas affiché.

### Numéro de maintenance

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. Sélectionner l'option « Actifs ».  
Le numéro de maintenance est affiché dans l'angle inférieur droit de l'écran.

2. Pour que le numéro de maintenance ne soit pas affiché, sélectionner l'option « Inactifs ».

Le numéro de maintenance doit être sauvegardé par le technicien dans les réglages de maintenance.

### Remplacement du logo

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



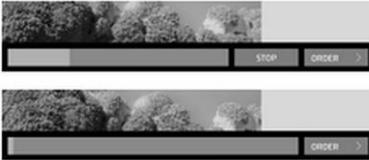
1. Toucher la touche de modification pour modifier le logo affiché sur l'écran.

La nouvelle image du logo peut être transférée de la mémoire USB.

### Préparation des boissons

#### Interruption de la préparation de la boisson

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. En cas de sélection de l'option « Actifs », il est possible d'interrompre la préparation de la boisson en appuyant sur « Arrêt ».
2. Si l'option « Inactifs » est sélectionnée, la touche « Arrêt » n'est pas affichée.

#### Adaptation de la boisson

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. En cas de sélection de l'option « Actifs », les recettes des boissons peuvent être adaptées : toucher la touche de flèche gauche et droite quand la boisson est en cours de préparation.
2. Si l'option « Inactifs » est sélectionnée, les recettes des boissons ne peuvent pas être modifiées au cours de leur préparation.

#### Affichage de la quantité de boisson

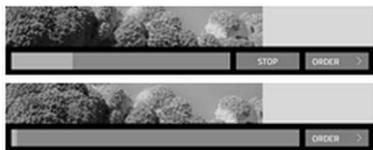
Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. Si l'option « Actifs » est sélectionnée, la quantité de boisson est affichée au cours de sa préparation.
2. Si l'option « Inactifs » est sélectionnée, la quantité de boisson n'est pas affichée au cours de sa préparation.

### Passage de commande

Options : **Actifs** ou **Inactifs**



1. Sélectionner l'option « Actifs ».
2. Appuyer sur « Commander » pour sélectionner la boisson suivante.
3. Si l'option « Inactifs » est sélectionnée, le champ « Commander » n'est pas affiché.

### Publicité

#### Stand-by

Quand l'appareil est en mode Stand-by, les publicités vidéo peuvent être réglées. Les ressources publicitaires peuvent être téléchargées de la mémoire USB.

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Temps d'attente	0~100 secondes	Réglage par défaut : 60 sec.
Volume	0~100 %	Réglage par défaut : 20 %
Type de cycle Photo simple	Boucle infinie, sortie après lecture Sortie automatique après lecture	Réglage par défaut : Infini Automatiquement après lecture
Durée de lecture	0~100 secondes	Réglage par défaut : 10 sec.

#### REMARQUE !

Il est possible de régler ici les publicités, les vidéos et les images utilisées peuvent être téléchargées de la mémoire USB.

#### Bienvenue

Réglage des publicités vidéo à la mise en marche de l'appareil.

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Volume	0~100 %	Réglage par défaut : 20 %
Temps de lecture d'une image simple	0~100 secondes	Réglage par défaut : 5 sec.

### REMARQUE !

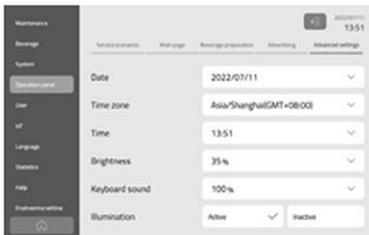
Paramètres de vidéo exigés : Format MP4 ; proportion : 16:9; résolution recommandée : 1280 x 800; Vitesse de transmission vidéo inférieure à 3000 kb/s et 100 MB; Formats de l'image : PNG, JPG, JPEG; résolution recommandée : 1280 x 800.

### Préparation de la boisson

Régler les photos publicitaires quand la boisson est en cours de préparation.

Paramètre	Valeur des réglages	Remarques
Volume	0~100 %	Réglage par défaut : 30 %
Temps de lecture d'une image simple	0~100 secondes	Réglage par défaut : 5 sec.

### Réglages avancés



#### Date

Réglage de la date locale

#### Fuseau horaire

Réglage du fuseau horaire local

#### Heure

Réglage de l'heure locale

#### Luminosité

Réglage de la luminosité standard : 60%.

#### Son du clavier

Réglage du volume du son du clavier  
Réglage par défaut : 20%

### Utilisateur



En utilisant un code PIN, il est possible d'attribuer différentes autorisations à l'utilisateur.

### Code PIN du niveau d'administrateur



Régler le code PIN d'administrateur qui est composé de 5 chiffres.

Le code PIN d'administrateur permet d'avoir accès aux réglages de l'appareil.

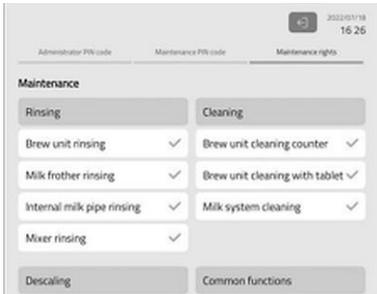
### Code PIN du niveau de maintenance



Régler le code PIN de maintenance qui est composé de 4 chiffres.

La saisie du code PIN correct permet de voir les autorisations attribuées au niveau de maintenance.

### Autorisations pour le code PIN du niveau de maintenance



Il est possible de régler ici les autorisations pour le code PIN du niveau de maintenance.

### Langues



Les langues disponibles s'affichent ici. Sélectionner la langue. L'anglais est réglé par défaut.

FR

### Statistiques



Il est possible de voir ici l'histoire des dates de préparation des différents boissons, la quantité totale de boissons, l'entretien et la maintenance.

### Boissons

### Recherche rapide

Les données peuvent être consultées après 1 semaine, 1 mois, 3 mois, la date actuelle, 6 mois, un an et tout.

Il est possible d'adapter la vue des données de la période déterminée. Les données peuvent être présentées de deux manières : sous forme de tableaux et de diagrammes.

### Nettoyage

Il est possible de voir ici les enregistrements précis des temps pour les différents processus de nettoyage. Ceci concerne le temps de départ, de fin et la durée du nettoyage.

### Détartrage / vidange

Maintenance	Start	End	Time
Coffee descal	2022-07-08 10:41:11	2022-07-08 11:43:30	1.0 hours
Coffee descal	2022-07-08 10:06:35	2022-07-08 10:08:46	2.1 minutes
Coffee descal	2022-07-08 09:48:56	2022-07-08 10:02:57	13.2 minutes
Coffee descal	2022-07-05 09:12:29	2022-07-05 11:42:00	2.4 hours
Coffee descal	2022-07-04 19:13:40	2022-07-04 19:46:17	32.6 minutes

Il est possible de voir ici les enregistrements précis des temps pour les différents processus de nettoyage. Ceci concerne le temps de départ, de fin et la durée du nettoyage.

### Aide

#### Affichage des informations sur l'appareil



Il est possible de voir ici les informations sur l'appareil, y compris :

La version Ctr (logiciel PCB)

La version HMI (logiciel de l'écran)

La version du système Android

La version du calibrage

Le numéro de série de l'appareil

Les informations sur me numéro IMEI de

l'appareil La mémoire de l'écran disponible

#### Mise à jour du logiciel à l'aide de la clé USB

Le logiciel de l'appareil peut être mis à jour à l'aide de la clé USB.

#### REMARQUE !

**Seul un technicien qualifié peut réaliser la mise à jour du logiciel.**

## 7 Nettoyage et maintenance

### 7.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

### 7.2 Nettoyage

#### Révision de la fréquence de nettoyage

Fréquence	Activité	Type de nettoyage
Tous les jours (ou selon les besoins)	Rinçage du percolateur	automatique par l'appareil
	Rinçage de l'émulsionneur de lait	automatique par l'appareil
	Rinçage complet du percolateur	automatique par l'appareil
	Vidange du bac d'égouttage	
	Vidange de l'éjecteur de marc	
	Nettoyage de l'émulsionneur de lait	

Fréquence	Activité	Type de nettoyage
Chaque semaine	Nettoyage du réservoir à grains	manuel
	Nettoyage du réservoir d'eau	manuel
Après l'affichage du message de rappel	Nettoyage du percolateur	après affichage du message sur l'écran
	Nettoyage du système lait	Quotidien (ne s'affiche pas)
	Détartrage	après affichage du message sur l'écran
	Remplacement du filtre d'eau	après affichage du message sur l'écran

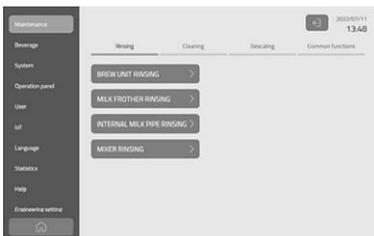
### Préparation des produits nettoyants / accessoires

Produits nettoyants / accessoires	Utilisation
Pastille nettoyante	Nettoyage du groupe percolateur avec une pastille
Emplacement pour la pastille	Ajouter la pastille pour le nettoyage du groupe percolateur
Produit nettoyant pour le système lait	Nettoyage du système lait
Poudre / liquide de détartrage	Détartrage

FR

## 7.2.1 Nettoyage quotidien

### Percolateur/ émulsionneur de lait



1. La fréquence du rinçage automatique peut être réglée dans le menu / les réglages de maintenance. Le rinçage se fait alors automatiquement, une fois la condition de consigne atteinte, au plus tard à l'arrêt de l'appareil.
2. Laver l'émulsionneur de lait tous les jours, avec un détergent. Respecter les consignes du chapitre 7.2.4.



3. Le rinçage immédiat peut être sélectionné manuellement. Aller au menu « Maintenance/Rinçage » et toucher chaque option de rinçage pour procéder immédiatement au rinçage.

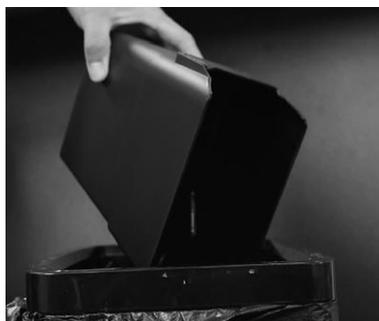
### Vidange et nettoyage de l'éjecteur de marc

#### ATTENTION !

L'éjecteur de marc doit être vidé au moins une fois par jour.



1. Retirer de l'appareil le bac d'égouttage.



2. Retirer l'éjecteur de marc et le vider.



3. Laver soigneusement l'éjecteur de marc à l'eau claire.
4. Après le nettoyage, sécher l'éjecteur de marc.

### Nettoyage du bac d'égouttage

#### REMARQUE !

Le bac d'égouttage se trouve sous l'éjecteur de marc. Nettoyer et vider le bac d'égouttage selon les besoins (au moins une fois par jour).



1. Vider le bac d'égouttage.



2. Laver soigneusement le bac d'égouttage à l'eau claire.

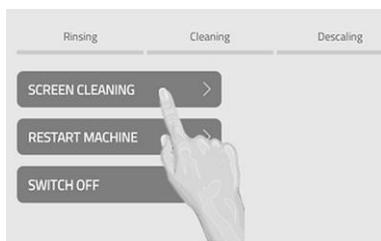


3. Nettoyer la grille d'égouttage et le support de l'éjecteur de marc.
4. Sécher soigneusement les éléments lavés.
5. Assembler toutes les pièces.
6. Placer de nouveau le bac d'égouttage dans l'appareil.

#### ATTENTION !

Nettoyer et garder au sec les deux plaques en métal devant le bac d'égouttage, sinon le message « Vider le bac d'égouttage » sera affiché de manière incorrecte.

### Nettoyage de l'écran



1. Sélectionner « Maintenance/Fonction générale ».
2. Sélectionner NETTOYAGE DE L'ÉCRAN pour lancer le compte à rebours de 15 secondes.

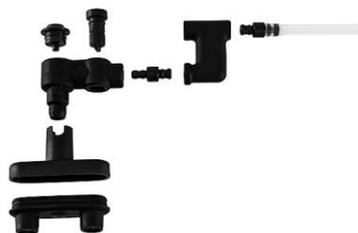
Il est désormais possible d'essuyer l'écran avec un chiffon sec.

### 7.2.2 Nettoyage hebdomadaire

#### Nettoyage manuel de l'émulsionneur de lait



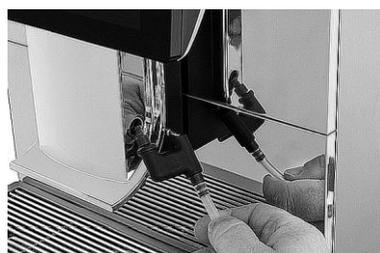
3. Sortir l'émulsionneur de lait par le bas.



4. Démontez l'émulsionneur de lait.



5. Laver les éléments de l'émulsionneur de lait à l'eau claire.
6. Assembler de nouveau.



7. Placer de nouveau l'émulsionneur de lait dans l'appareil.

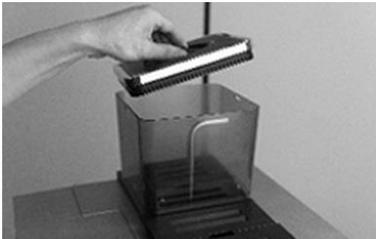
### Vidange et nettoyage du réservoir à grains

#### CONSEIL !

**Nettoyer le réservoir à grains selon les besoins et à des intervalles réguliers (recommandé : chaque semaine).**



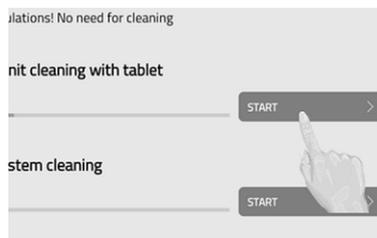
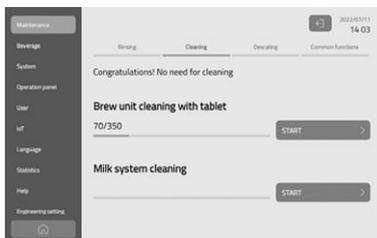
1. Éteindre l'appareil.
2. Ouvrir le capot à l'aide de la clé fournie.
3. Déverrouiller le réservoir à grains, en tournant le levier en acier inoxydable dans le réservoir à grains dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Tirer vers le haut le réservoir à grains.



5. Vider le réservoir à grains.
6. Essuyer le réservoir à grains avec un chiffon doux humide.
7. Sécher complètement le réservoir à grains.
8. Fixer de nouveau le réservoir à grains.
9. Verrouiller le réservoir à grains à l'aide du levier en acier inoxydable, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
10. Placer de nouveau le couvercle.

### 7.2.3 Nettoyage du percolateur après l'affichage du message de rappel

Le message « Nettoyage du percolateur avec une pastille » s'affiche sur l'écran quand le système a besoin d'être nettoyé avec une pastille. La durée totale du nettoyage est d'env. 20 minutes.



1. Passer au menu « Maintenance / Nettoyage ».
2. Toucher le champ « Départ ».



3. Appuyer sur la touche « Confirmer » pour commencer le nettoyage.

4. Chaque étape doit être réalisée conformément au message affiché sur l'écran.

#### REMARQUE !

Si le nettoyage du percolateur avec une pastille ne se fait pas à temps, l'appareil se bloque une fois que le temps du nettoyage obligatoire est écoulé. L'utilisation de l'appareil est alors possible seulement après la réalisation du processus de nettoyage.

### 7.2.4 Nettoyage du système lait

#### ATTENTION !

Le système lait doit être nettoyé tous les jours.



1. Passer au menu « Maintenance / Nettoyage ».
2. Toucher le champ « Départ ».



3. Appuyer sur la touche « Confirmer » pour commencer le nettoyage.

FR

4. Chaque étape doit être réalisée conformément au message affiché sur l'écran.

#### AVERTISSEMENT !

Lors du nettoyage et du détartrage, une solution nettoyante ou détartrante chaude s'écoule de la sortie. Il est donc interdit de placer les mains sous la sortie lors du nettoyage et du détartrage.

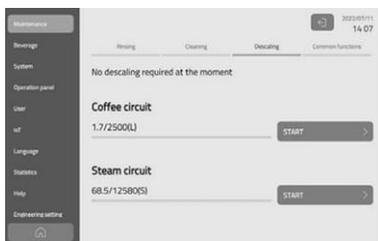
### 7.2.5 Détartrage après l'affichage du message de rappel

La dureté de l'eau, le niveau d'eau et l'utilisation d'un filtre d'eau détermine le calendrier de détartrage. Ce temps est calculé et affiché par l'appareil.

#### Détartrage du circuit de d'eau

##### ATTENTION !

**Si le détartrage n'est pas effectué à temps, l'écran d'affichage est verrouillé quand le temps de détartrage forcé et réglé par défaut s'écoule. L'appareil pourra être réutilisé seulement après la réalisation du processus de détartrage**



1. Passer au menu « Maintenance / Nettoyage ».

2. Toucher le champ « Départ ».



3. Appuyer sur la touche « Confirmer » pour commencer le détartrage.

4. Chaque étape doit être réalisée conformément au message affiché sur l'écran.

##### AVERTISSEMENT !

**Lors du nettoyage et du détartrage, une solution nettoyante ou détartrante chaude s'écoule de la sortie. Il est donc interdit de placer les mains sous la sortie lors du détartrage.**

##### REMARQUE !

## Défaillances possibles

Si l'appareil est raccordé à l'eau fixe, le détartrage s'effectue quand même via le réservoir d'eau. Il n'est pas nécessaire de le changer.

### 7.3 Maintenance

#### ATTENTION !

Les distributeurs de café possèdent des pièces qui s'usent. Pour assurer le fonctionnement correct de l'appareil pendant longtemps, nous recommandons de procéder à la maintenance de l'appareil régulièrement. Pour ce faire, contacter votre distributeur ou directement le service Bartscher, après avoir préparé 15.000 boissons ou une fois par an.

## 8 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter le service.

Pour ce faire, indiquer obligatoirement le numéro de l'article, le nom du modèle et le numéro de série. Ces informations sont indiquées sur la plaque signalétique.

FR

### Messages d'erreur sur l'écran d'affichage



En cas d'erreur, l'appareil affiche un message d'erreur marqué par un triangle rouge dans l'angle supérieur droit du panneau de commande. Cliquer sur le symbole pour avoir plus d'informations.

Message sur l'écran d'affichage	Solution possible
Installer un réservoir d'eau	Vérifier si le réservoir d'eau est correctement installé ou l'installer de nouveau.
Installer le bac d'égouttage	Placer de nouveau le bac d'égouttage
Installer l'éjecteur de marc	Placer de nouveau l'éjecteur de marc
Installer le distributeur à grains	Placer de nouveau le réservoir à grains
Faible niveau d'eau dans le réservoir d'eau	Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche
Vider l'égouttoir	Déverser l'eau. Si le bac d'égouttage est déjà vidé mais le message continue à s'afficher, nettoyer et sécher les deux capteurs en métal du niveau d'eau dans le bac d'égouttage.
Remplir le distributeur à grains	Remplir le réservoir à grains gauche avec du café en grains
Utiliser du lait à plus faible température	Utiliser du lait à une température de 2 à 20 °C
Utiliser du lait à plus haute température	Utiliser du lait à une température de 2 à 20 °C

FR

### Messages sur les codes d'erreur

#### ATTENTION !

**Le message avec le code d'erreur est affiché automatiquement quand tout le système est touché par l'erreur. Si des problèmes graves surviennent, remettre l'appareil en marche.**

1. Éteindre l'appareil à l'aide du disjoncteur, si l'appareil doit être remis en marche.
2. Contacter le technicien de maintenance, si l'appareil ne veut pas se mettre en marche.

Code d'erreur	Description	Solution possible
E1	Erreur de la carte principale	1. Remettre l'appareil en marche. 2. Si, après la remise en marche, le message d'erreur continue à s'afficher, éteindre l'appareil et contacter le service client.
E3	Température du thermoblock trop élevée	
E5	Température du thermoblock trop faible	
E7	Le thermoblock se chauffe trop vite	
E9	Le thermoblock se chauffe trop lentement	
E11	Erreur de chauffe du thermoblock	
E12	Erreur de réservoir d'eau détectée	
E13	Erreur de mitigeur d'eau	
E402	Erreur de percolateur	

## 9 Mise hors service

### Préparation de la mise hors service

1. Nettoyer l'appareil en suivant les conseils indiqués au point « Nettoyage et maintenance ».
2. Après la vidange, nettoyer le réservoir à grains et le récipient.
3. Nettoyer manuellement la sortie des boissons et le tuyau de lait.
4. Nettoyer le bac d'égouttage et l'éjecteur de marc.

### Mise hors service à court terme (jusqu'à un mois)

1. Vider le circuit de café. Faire appel au technicien de maintenance pour la vidange du distributeur de café.
2. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
3. Fermer l'arrivée d'eau.
4. Éteindre les appareils accessoires (p.ex. le réfrigérateur à lait) et les débrancher de l'alimentation électrique.

### Mise hors service à long terme (plus d'un mois)

Certains composants peuvent ne pas fonctionner conformément à leur usage, si l'appareil est entreposé ou n'est pas utilisé pendant une longue période de temps. Avant de remettre en marche le distributeur de café après une longue période de non-utilisation, procéder à sa maintenance, à son installation et à son nettoyage.

1. Faire appel au technicien de maintenance pour la maintenance et l'installation du distributeur de café.
2. Si l'appareil est entreposé plus de 6 mois, sa réparation peut s'avérer nécessaire après sa remise en marche.  
Faire appel au service client.

## 10 Élimination des déchets

### Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.